

## MANUALE D'USO

**DECLARATION « CE » DE CONFORMITE  
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY  
Directive R&TTE 1999/5/CE**

**NUM'AXES**

déclare que / declares that

les colliers de repérage / the tracking collars

**NAVIDOG**

satisfont à toutes les dispositions de la Directive N° 1999/5/CE du 07/04/99 du Conseil Européen  
comply to all dispositions of the European Council Directives below N° 1999/5/CE

et sont conformes aux normes suivantes / and comply with standards below:

Radiofréquence : ETSI EN 300220-2 (V2.3.1-2010/02) and ETSI EN 300220-1 (V2.3.1-2010/02) avec ERC Recommendation 70-03  
CEM : ETSI EN 301 489-1 (V1.8.1-2008/4) and ESTI EN 301 489-3 (V1.4.1-2002/08)



**NUM'AXES**

745 rue de la Bergeresse – Z.A.C. des Aulnaies – BP 30157  
45161 OLIVET CEDEX – FRANCE  
Tél. + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00

03/ 11/ 11  
Pascal GOUACHE  
Président du Directoire

### **AVVERTENZA**

I portatori di apparecchi individuali di assistenza cardiaca (stimolatore cardiaco, pacemaker o defibrillatore) sono invitati a prendere le dovute precauzioni nell'uso del NAVIDOG.  
Questo apparecchio emette dei campi magnetici statici (calamita posta nel terminare ricettore) e delle onde elettromagnetiche ad alta frequenza (frequenza = 433 Mhz).

La ringraziamo per aver scelto questo apparecchio della gamma NUM'AXES.

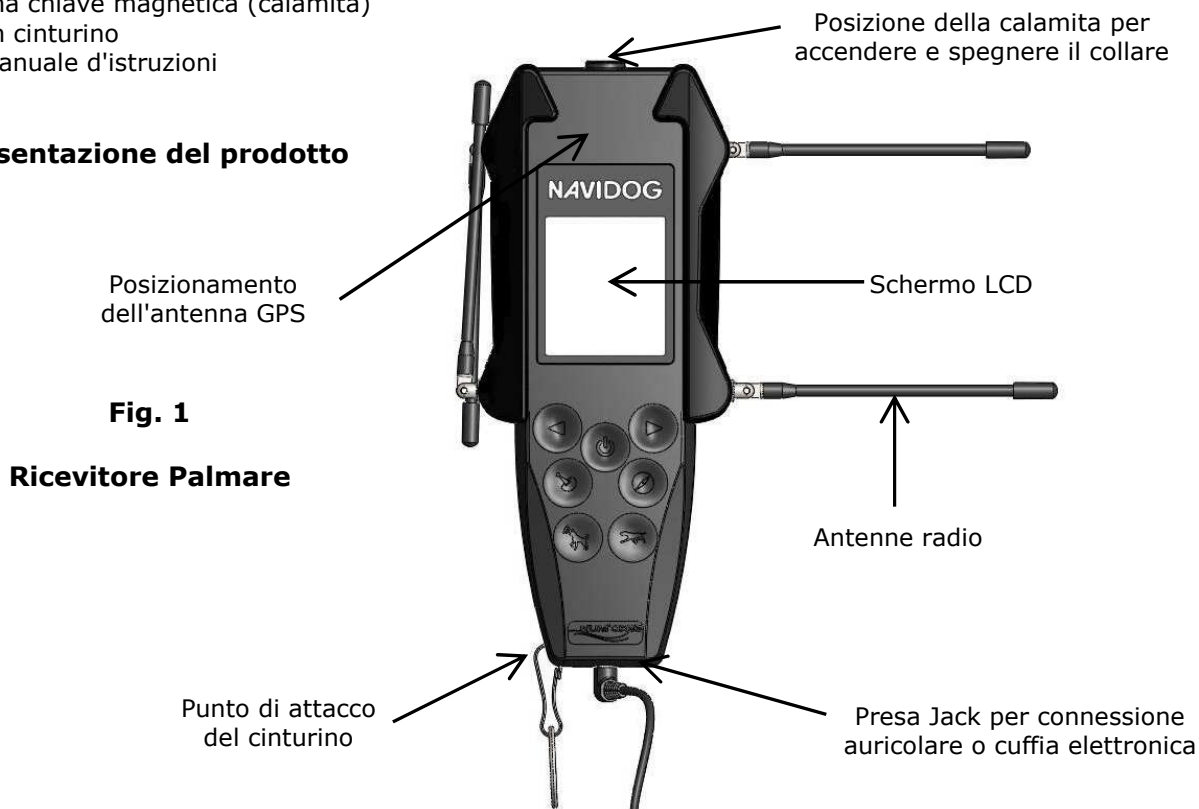
Prima di usare NAVIDOG, vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni per l'uso di questa guida ed a conservatela per qualsiasi riferimento futuro.

Composizione NAVIDOG .....	2
Presentazione del prodotto .....	2
Installazione della batteria nel collare .....	4
Accensione e spegnimento del collare .....	4
Installazione della batteria nel ricevitore palmare .....	6
Accensione e spegnimento del ricevitore palmare .....	6
Verifica della disponibilità di un canale radio .....	6
Attribuzione di un canale a un collare .....	7
Cambiare il canale di un collare .....	8
Uso del ricevitore palmare .....	8
Selezione del canale da ricercare .....	10
Modalità RADIO .....	11
Modalità GPS .....	12
Sensore abbaio del cane .....	13
Sensore di movimento (cane in ferma).....	13
Sostituzione della batteria del ricevitore palmare .....	13
Sostituzione della batteria del collare trasmettitore .....	14
Per ottenere le migliori prestazioni .....	14
Posizionamento del collare .....	14
Procedura di ricerca.....	15
Precauzioni d'uso .....	16
Manutenzione .....	16
In caso di malfunzionamento .....	16
Caratteristiche tecniche .....	17
Garanzia .....	17
Condizioni di garanzia .....	17
Registrazione del prodotto .....	18
Accessori .....	18
Raccolta e riciclaggio dell'apparecchio .....	18

● **Composizione NAVIDOG**

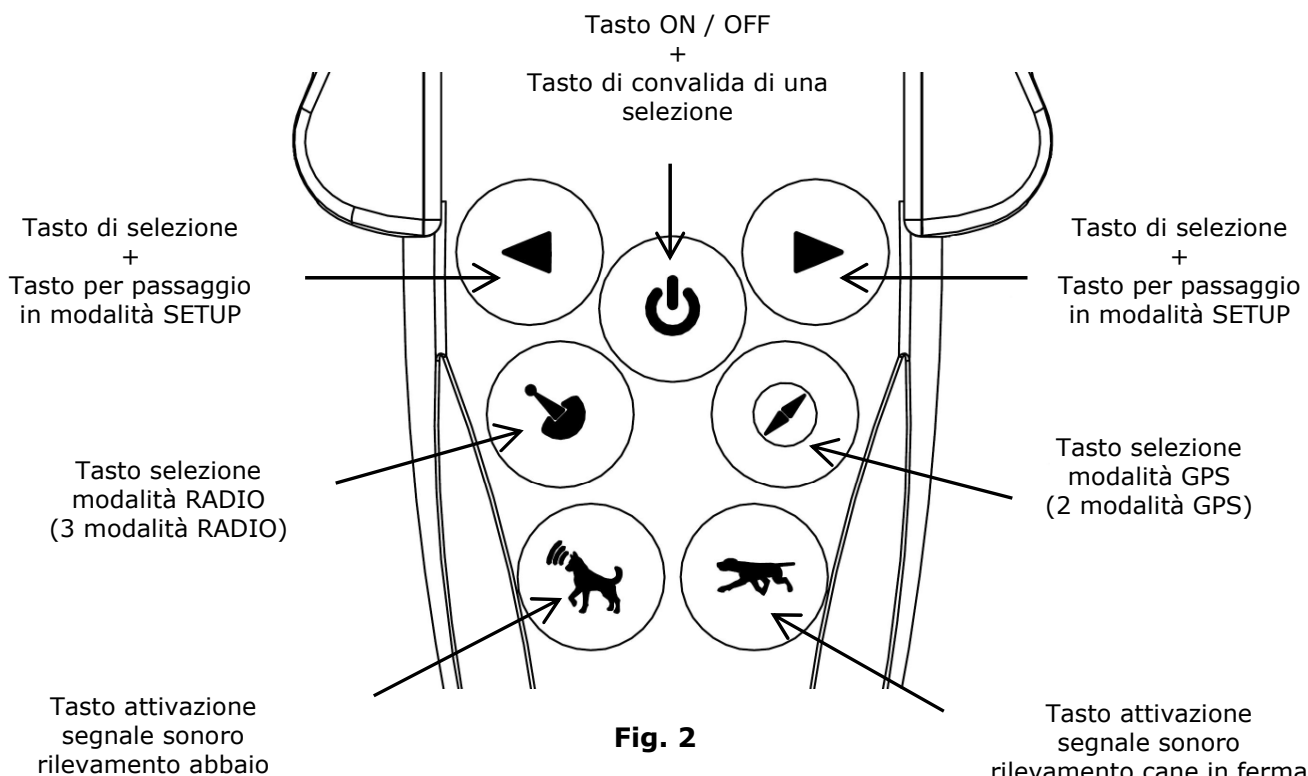
- una cinghia con scatola radio e modulo GPS
- una batteria al litio 3,6 Volt SAFT LS 17500 per la scatola radio del collare
- un ricevitore palmare
- una batteria al litio 3,6 Volt SAFT LS 17500 per il palmare
- una chiave magnetica (calamita)
- un cinturino
- manuale d'istruzioni

● **Presentazione del prodotto**



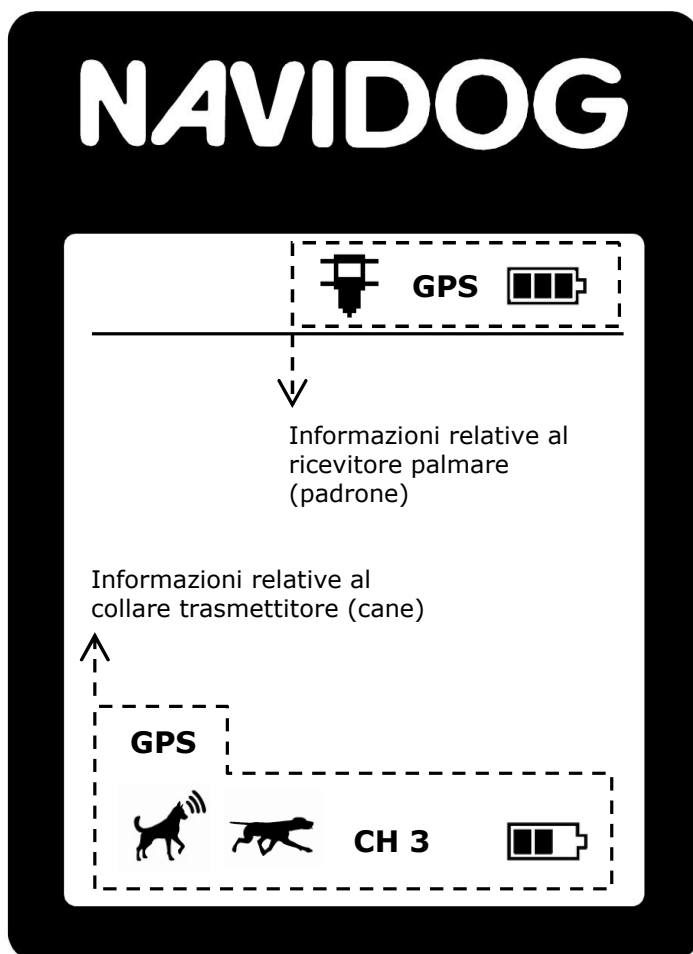
**Fig. 1**

**Ricevitore Palmare**



**Fig. 2**

**Tastiera del palmare ricevente**



**Fig. 3**

**Schermo LCD del palmare**

Informazioni relative al palmare ricevente (padrone)

	le informazioni che si trovano dopo questo simbolo riguardano il palmare
GPS	il palmare dispone delle proprie coordinate GPS (posizione del padrone)
	indicatore di livello di carica della batteria del palmare

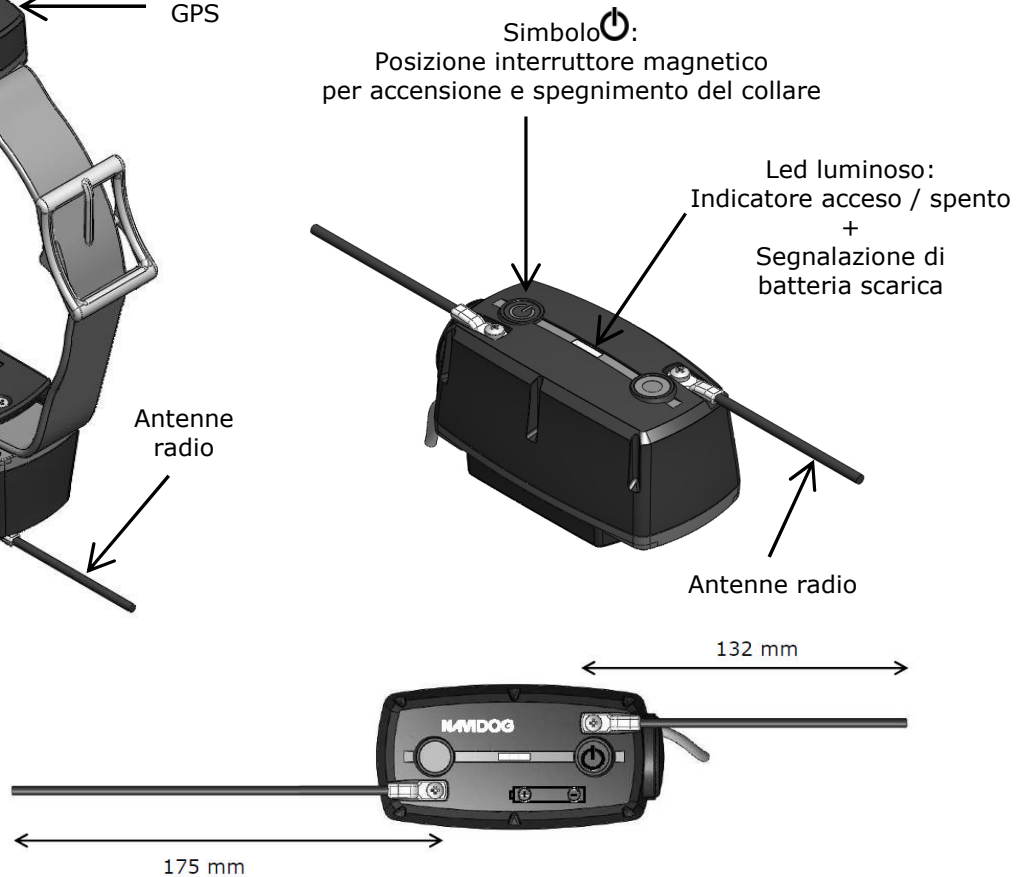
Informazioni relative al collare trasmettitore (cane)

GPS	il palmare dispone delle coordinate GPS del collare (posizione del cane)
	indicatore di rilevamento abbaio
	indicatore di rilevamento cane fermo
CH 3	canale del collare ricercato
	indicatore di livello di carica della batteria del collare ricercato

**Fig. 4**  
**Collare trasmettitore completo**



**Fig. 5**  
**Scatola radio del collare**



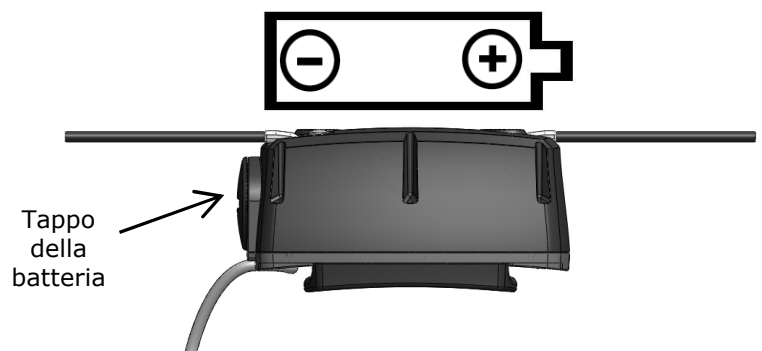
• **Installazione della batteria nel collare**

Per installare la batteria nel collare, procedere nel modo seguente:

- Con l'aiuto di una moneta, aprire il tappo della batteria posto sulla scatola radio del collare.
- Inserire la batteria **facendo attenzione a rispettare le polarità indicate sulla scatola** (cfr. Fig. 6 - **invertendo la polarità, si rischia di danneggiare il prodotto in maniera irreversibile**).
- Prima di riposizionare il tappo della batteria, controllare la presenza della guarnizione ermetica sul tappo.
- Riavvitare il tappo della batteria stringendo fortemente per assicurare l'ermeticità della scatola.

**Fig. 6**  
**Installazione della batteria nel collare**


**ATTENZIONE**  
**Rispettare le polarità**  
**quando inserite la batteria**




• **Accensione e spegnimento del collare**

Il collare può essere acceso o spento sia con la chiave magnetica che con il terminale ricevente.

▪ **Accensione e spegnimento del collare con la chiave magnetica**

- **Accensione:** mettere in contatto la chiave magnetica con il simbolo  posto sulla scatola radio del collare per **almeno 2 secondi** (cfr. Fig. 7).  
Il led luminoso posto sulla scatola radio diventa verde e poi lampeggia: **il collare è A cceso (scatola radio e modulo GPS)**.

- **Spegnimento:** mettere in contatto la chiave magnetica con il simbolo  posto sulla scatola radio del collare per **almeno 2 secondi** (cfr. Fig. 7).

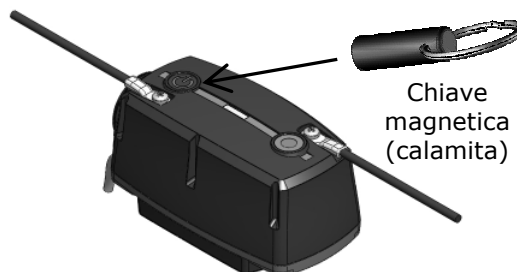
Il led luminoso verde posto sulla scatola radio si spegne: **il collare è Spento (scatola radio e modulo GPS)**.


Se si possiedono diversi collari, procedere allo stesso modo per ognuno di essi.

Quando il led luminoso posto sulla scatola radio del collare è rosso lampeggiante o fisso (anziché verde), significa che la batteria è debole o scarica.

**Per preservare la batteria si raccomanda di spegnere il collare quando non viene usato.**


**Fig. 7**  
**Accensione e spegnimento del collare con la chiave magnetica**




Mettere in contatto la chiave magnetica con il simbolo  per almeno 2 secondi

#### ▪ Accensione e spegnimento del collare con il palmare

La calamita posta nel palmare permette di accendere e spegnere il collare.

- **Accensione:** mettere a contatto la calamita posta sulla parte superiore del palmare con il simbolo  posto sulla scatola radio del collare per **almeno 2 secondi** (cfr. Fig. 8). Quando il led luminoso posto sulla scatola radio diventa verde e poi lampeggia: **il collare è Acceso (scatola radio e modulo GPS)**.

- **Spegnimento:** mettere a contatto la calamita posta sulla parte superiore del palmare con il simbolo  posto sulla scatola radio del collare per **almeno 2 secondi** (cfr. Fig. 8). Quando il led luminoso verde posto sulla scatola radio si spegne: **il collare è Spento (scatola radio e modulo GPS)**.

**Fig. 8**  
**Accensione e spegnimento del collare con il palmare**

Mettere in contatto queste 2 zone per almeno 2 secondi



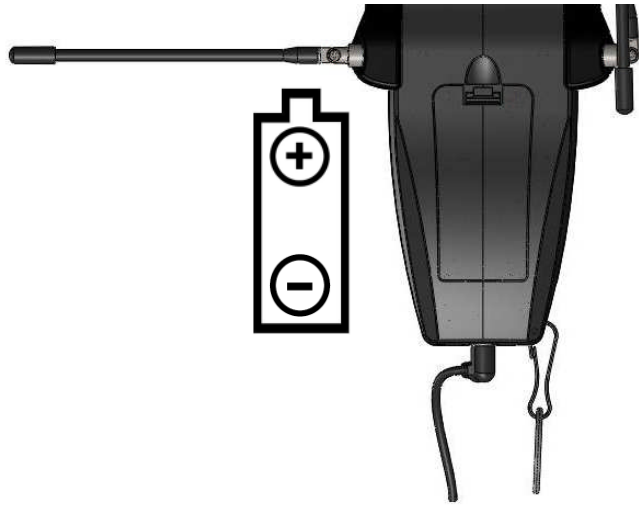
## ● Installazione della batteria nel palmare

Per installare la batteria nel palmare, procedere nel modo seguente:



- Aprire il coperchio del vano batteria posta sul retro del palmare
- Inserire la batteria **facendo attenzione a rispettare le polarità indicate nel vano della batteria (cfr. Fig. 9 - in caso di inversione delle polarità, si rischia di danneggiare il prodotto in maniera irreversibile).**
- Richiudere il coperchio della batteria.

**Fig. 9**  
**Installazione della batteria**  
**nel palmare**

**ATTENZIONE**  
**Rispettare le polarità al**  
**momento dell'installazione**  
**della batteria**





## ● Accensione e spegnimento del palmare

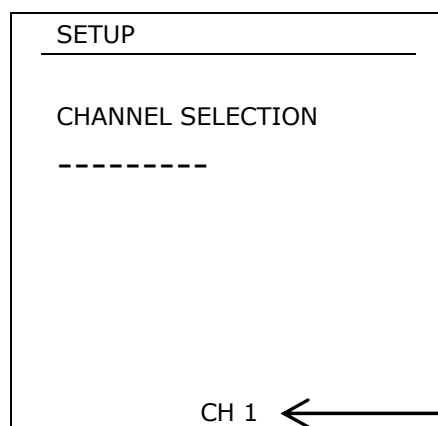
- **Accensione:** premere per **almeno due secondi** sul pulsante  posto sulla tastiera del palmare (cfr. Fig. 2). Verranno emessi tre segnali acustici e lo schermo LCD si accende.
- **Spegnimento:** premere per **almeno due secondi** sul pulsante  posto sulla tastiera del palmare (cfr. Fig. 2). Verranno emessi due segnali acustici e lo schermo LCD si spegne.

**Per preservare la batteria si raccomanda di spegnere il palmare quando non viene usato.**




## ● Verifica della disponibilità di un canale radio


**Prima di attribuire un canale radio a un collare trasmettitore è necessario verificare che questo sia disponibile.**

1. Accendere il palmare e premere per almeno 2 secondi il tasto  della tastiera.
2. Mettere il palmare in modalità SETUP (configurazione) premendo il tasto  della tastiera per almeno 2 secondi fino a quando sullo schermo LCD non compaiono le seguenti indicazioni:



Numero di canale  
per default

3. Selezionare il numero del canale che si desidera attribuire al collare con l'aiuto dei tasti  e  poi premere il tasto  del palmare per tornare alla modalità RADIO.

4. Cambiare il suono in analogico premendo il tasto  della tastiera. Se il suono emesso è chiaro, significa che il canale è disponibile ed è possibile attribuire questo canale al collare trasmettitore. Se il suono è disturbato, significa che il canale è occupato o inquinato ed è quindi necessario ricercare un altro canale disponibile rispettando la stessa procedura.

### • Attribuzione di un canale a un collare

L'attribuzione di un canale diverso a ogni collare permette di localizzare distintamente ogni collare.

Il palmare dispone di 250 canali ed è possibile attribuire ai collari canali in sequenza (es. canale 1, canale 2 canale 3...) senza avere alcuna interferenza di ricezione.

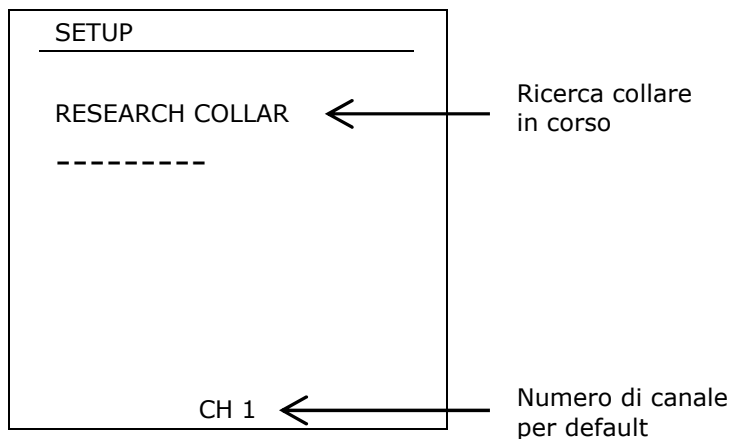
**Attenzione, se si possiedono diversi collari, è necessario configurarli uno dopo l'altro.**


#### Procedura di attribuzione di un canale a un collare:

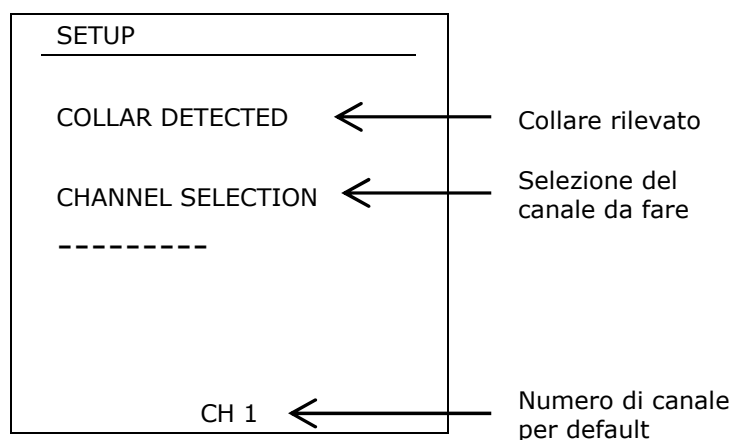
1. Prima di iniziare, assicurarsi che il collare trasmettitore al quale si desidera attribuire un canale sia spento (led luminoso sul collare spento).


2. Accendere il palmare e premere per almeno 2 secondi il tasto Accensione/Spegnimento  della tastiera.

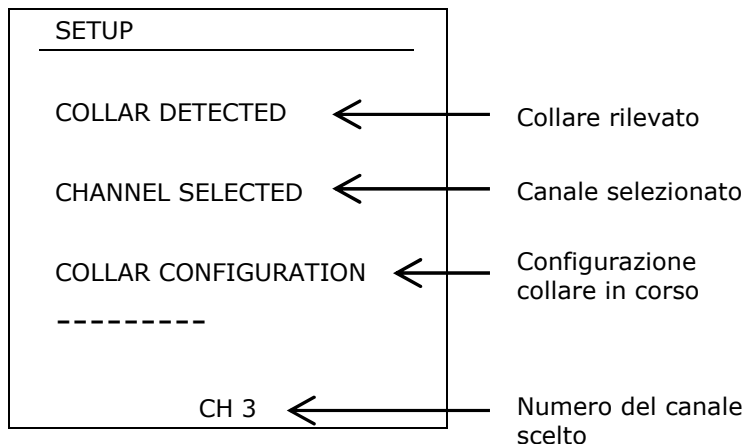
3. Mettere il palmare in modalità SETUP (configurazione) premendo simultaneamente i tasti ◀ e ▶ della tastiera per almeno 2 secondi fino a quando sullo schermo LCD non compaiono le seguenti indicazioni: ▶



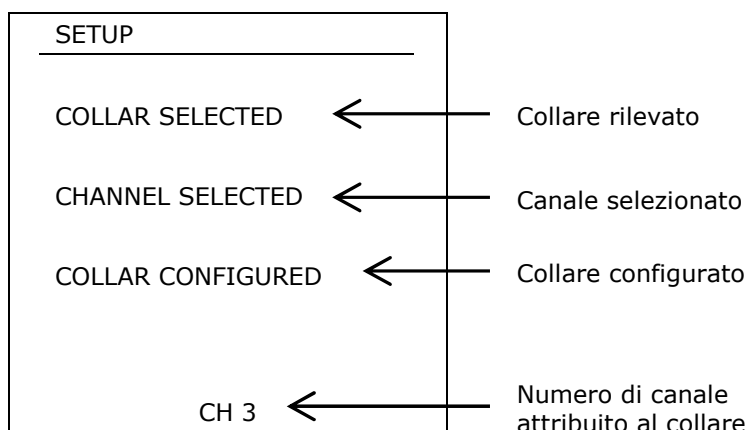
4. Accendere il collare al quale si desidera attribuire un canale mettendo in contatto la chiave magnetica con il simbolo  posto sulla scatola radio del collare per almeno 2 secondi (cfr. Fig. 7). Il led luminoso del collare diventa verde fisso (o rosso fisso se la batteria del collare è quasi scarica). Sullo schermo LCD del palmare appaiono le seguenti indicazioni:



5. Premendo i tasti ◀ e ▶ selezionare il numero del canale che si desidera attribuire a questo collare, poi premere il tasto  del palmare per convalidare la scelta. Sullo schermo LCD appaiono le seguenti indicazioni:



6. Quando la configurazione è terminata, il led luminoso del collare si rimette a lampeggiare in verde (o in rosso se la batteria del collare è quasi scarica) e per qualche secondo appare il seguente schermo.



**7. IMPORTANTE: Ricordarsi di segnare sulla cinghia il numero del canale attribuito al collare.**

Nel caso in cui si possiedono diversi collari, ripetere la procedura di attribuzione di un canale per ogni collare.

**In caso di fallimento della configurazione** (nessun passaggio allo schermo descritto al punto 6.), è necessario uscire dalla modalità SETUP premendo simultaneamente sui tasti ◀ e ▶ della tastiera per 2 secondi, e successivamente ricominciare la procedura a partire dal punto 1.

**Se si vuole uscire dalla modalità SETUP prima della fine della procedura**, premere simultaneamente sui tasti ◀ e ▶ della tastiera per 2 secondi e si verrà reindirizzati alla modalità ricezione RADIO bar graph + suono digitale.

● **Cambiare il canale di un collare**

È possibile cambiare il numero di canale attribuito a un collare ogni volta che si rende necessario usando la procedura di attribuzione di un canale descritto precedentemente.

● **Uso del palmare**

- **Tasto **

Il tasto  della tastiera permette:

- di accendere e spegnere il palmare
- di convalidare una selezione quando il palmare è in modalità SETUP (attribuzione di un numero di canale a un collare o scelta del canale da ricercare)



## ▪ Tasti ◀ e ▶

I tasti ◀ e ▶ della tastiera sono utilizzati per:

- mettere il palmare in modalità SETUP (configurazione):
  - premendo simultaneamente i tasti ◀ e ▶ della tastiera per 2 secondi si passa in modalità SETUP per attribuire un numero di canale a un collare
  - premendo il tasto ▶ della tastiera per 2 secondi si passa in modalità SETUP per scegliere il canale da ricercare
- effettuare una selezione quando il palmare è in modalità SETUP

## ▪ Tasto

Il tasto  della tastiera permette di accedere alla **modalità RADIO**; le pressioni successive permettono di far scorrere i 3 tipi di funzionamento della modalità RADIO:


- bar graph + suono digitale
- bar graph + suono analogico
- bar graph + suono interrotto

## ▪ Tasto

Il tasto  della tastiera permette di accedere alla **modalità GPS** e di cambiare le 2 visualizzazioni della modalità GPS:

- visualizzazione con coordinate GPS + altitudine + distanza padrone/cane
- visualizzazione con freccia direzionale + distanza padrone/cane
- visualizzazione con freccia direzionale + distanza padrone/cane + suono interrotto

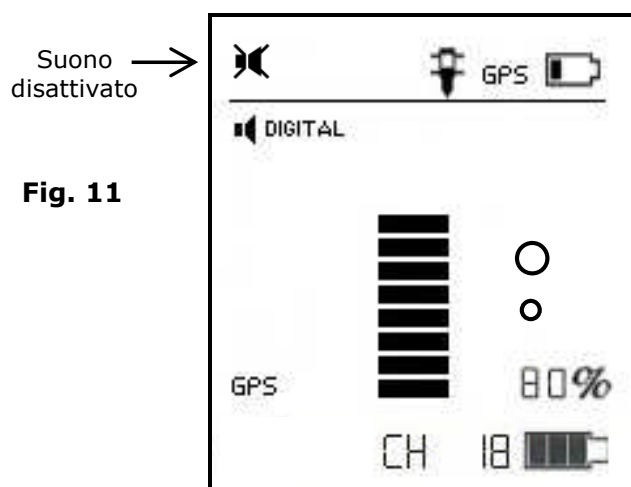
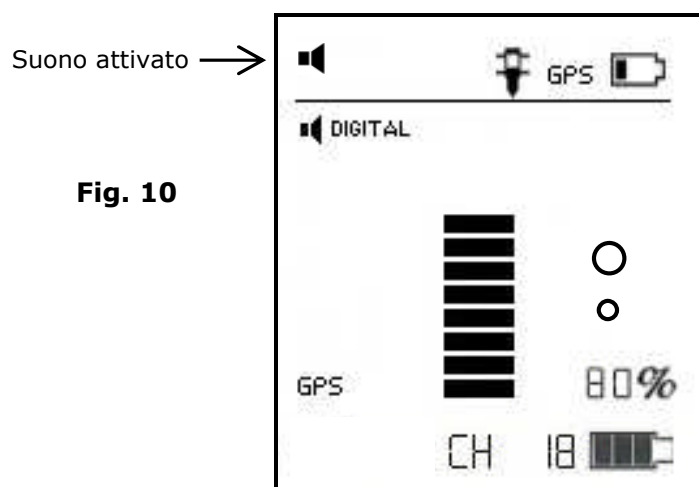
## ▪ Tasto

Il tasto  della tastiera serve ad attivare o disattivare il segnale sonoro che indica il cane ha iniziato ad abbaiare.

Per qualche istante, nell'angolo superiore sinistro dello schermo, appare un simbolo per indicare se è stato attivato o disattivato il suono (cfr. Fig. 10 e Fig. 11).

È possibile attivare o disattivare il segnale sonoro del rilevamento dell'abbaio in qualsiasi momento, sia che ci troviamo in modalità RADIO, che in modalità GPS.

Con il segnale sonoro attivato, il palmare emette **3 segnali sonori vicini** se il cane comincia ad abbaiare.



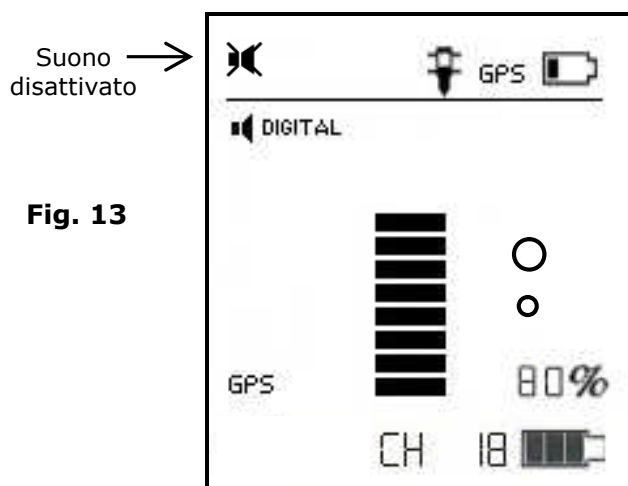
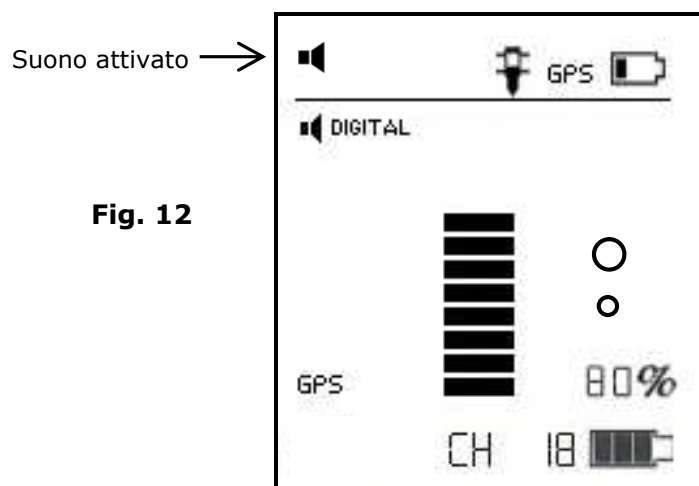
## ▪ Tasto cane in ferma

Il tasto  permette di attivare o di disattivare il segnale sonoro di avviso di cane in ferma.


Per qualche istante, nell'angolo superiore sinistro dello schermo, appare il simbolo che indica se è stato attivato o disattivato il suono (cfr. Fig. 12 e Fig. 13).

È possibile attivare o disattivare il segnale sonoro del rilevamento di cane in ferma in qualsiasi momento, sia che ci troviamo in modalità RADIO, che in modalità GPS.

Con il segnale sonoro attivato, il palmare emette **2 segnali sonori ravvicinati** se il cane rimane immobile cioè "va in ferma".



## ▪ Retroilluminazione dello schermo LCD

Si può illuminare lo schermo LCD per circa 5 secondi con una pressione breve sul tasto  del palmare.

## ▪ Messa in standby automatica

Per ridurre il consumo della batteria, il palmare attiva automaticamente la modalità standby dopo circa 10 minuti che la tastiera non viene utilizzata.

In modalità standby, la retroilluminazione dello schermo si spegne, le iscrizioni scompaiono ed il palmare non emette più nessun segnale sonoro.

Per uscire dalla modalità standby è sufficiente premere un tasto ed il palmare si riattiva nell'ultima modalità selezionata.



## ▪ Presa Jack

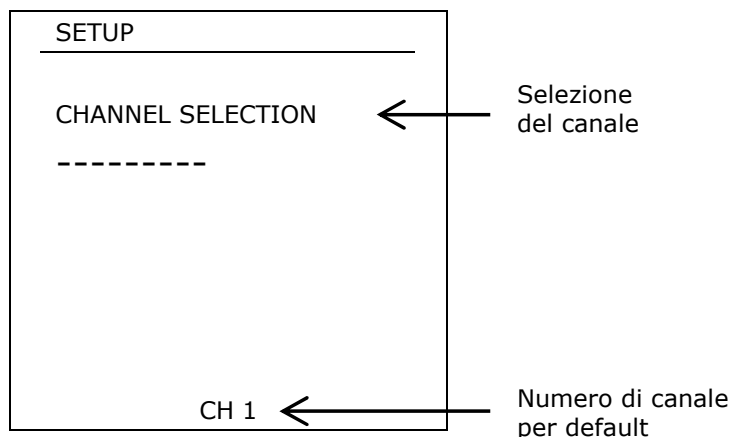
L'uscita Jack 3.5 mm mono posta in basso al terminale ricevente (cfr. Fig. 1) permette di collegare l'auricolare o una cuffia elettronica.




## • Selezione del canale da ricercare

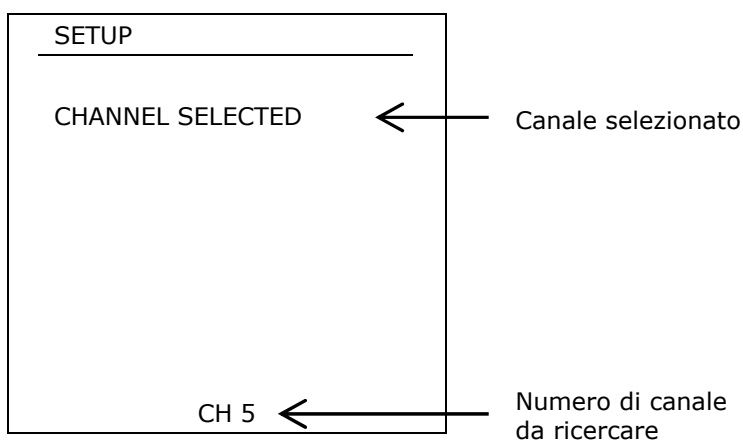
Quando si accende il palmare, esso si trova per default sull'ultimo canale ricercato.

## Selezione del canale da ricercare:

1. Accendere il palmare premendo per almeno 2 secondi il tasto  della tastiera.
2. Mettere il palmare in modalità SETUP (configurazione) premendo il tasto  della tastiera per almeno 2 secondi fino a quando sullo schermo LCD non compaiono le seguenti indicazioni:



3. Selezionare il canale da ricercare con l'aiuto dei tasti  e  poi premere il tasto  per convalidare la scelta. Per qualche istante, sullo schermo appaiono le seguenti indicazioni:




## • Modalità RADIO

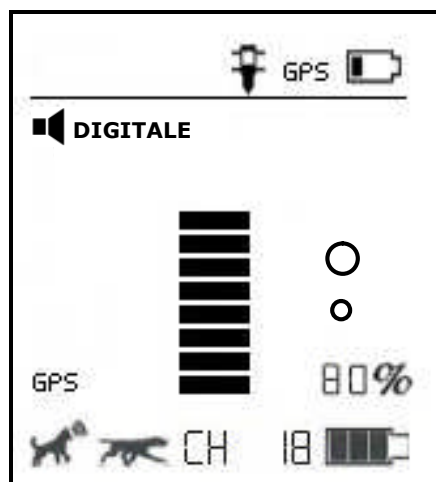
Quando si accende il palmare, esso si trova per default in modalità RADIO bar graph + suono DIGITALE.

La modalità RADIO può funzionare in 3 modi:

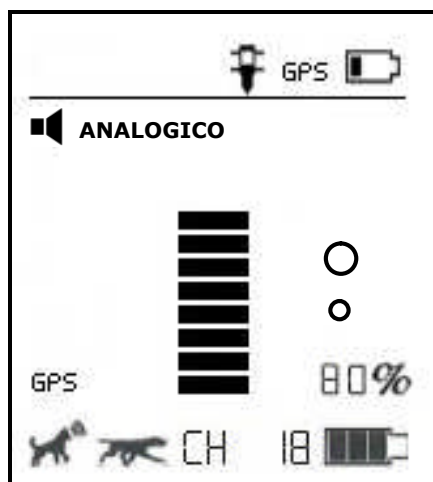
- bar graph + suono DIGITALE
- bar graph + suono ANALOGICO
- bar graph + suono INTERROTTO

Per passare da una modalità RADIO all'altra è sufficiente premere in sequenza sul tasto .

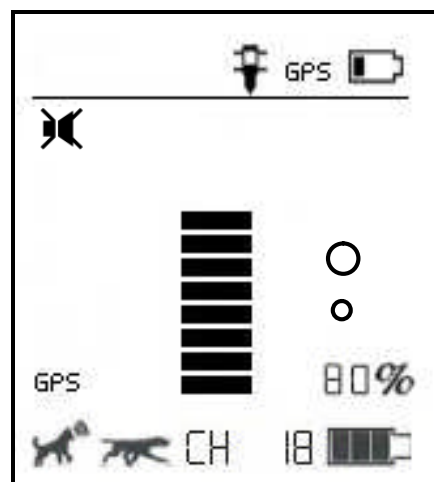
**Fig. 14**  
**Modalità RADIO**  
**Bar graph + suono DIGITALE**



**Fig. 15**  
**Modalità RADIO**  
**bar graph + suono ANALOGICO**



**Fig. 16**  
**Modalità RADIO**  
**bar graph + suono INTERROTTO**



- Questo simbolo significa che il palmare riceve le informazioni inviate via radio dal collare
- Questo simbolo significa che il palmare riceve e decodifica le informazioni inviate via radio dal collare

L'altezza del bar graph e la percentuale di ricezione variano in funzione del segnale radio ricevuto dal palmare:

- **più il segnale radio è forte**, maggiore è il numero delle barre e più la percentuale è alta  
→ significa che il palmare è puntato nella **buona direzione** per andare verso il cane del canale è selezionato
- **più il segnale radio è debole**, minore è il numero delle barre e minore è la percentuale  
→ significa che il palmare è puntato nella **buona direzione** per andare verso il cane del canale selezionato ma il cane è al **limite della portata**
- **se non viene ricevuto nessun segnale**, non è visualizzata nessuna barra e la percentuale è a zero  
→ significa che il palmare è puntato nella **direzione sbagliata** oppure il cane del canale selezionato è **fuori portata**


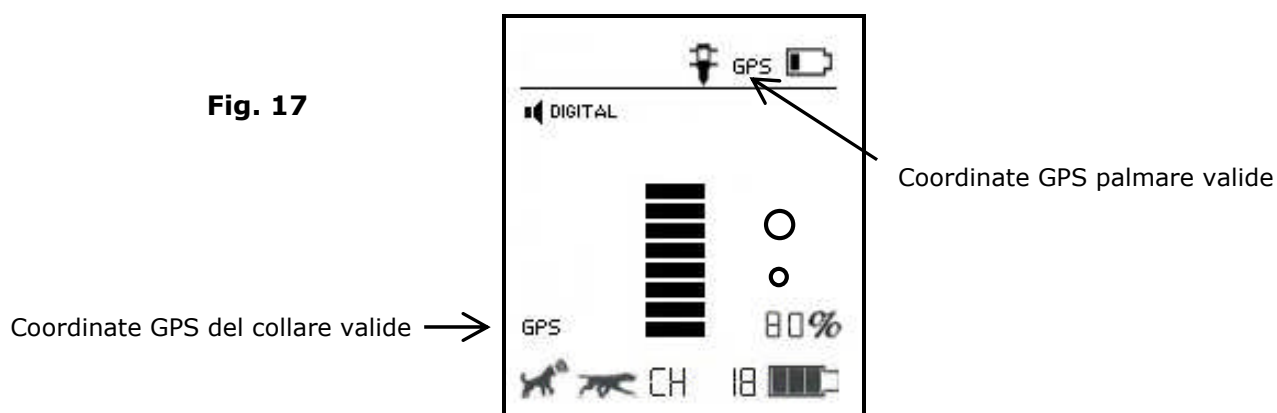
Dal momento in cui le coordinate GPS del palmare e del collare del cane sono disponibili (segnale sonoro lungo + icona GPS in alto e in basso allo schermo Cfr. Fig. 17), è preferibile passare in modalità GPS freccia direzionale + distanza facendo due pressioni brevi del tasto .

Fig. 17





## • Modalità GPS

La modalità GPS può essere visualizzata in due modi:

- coordinate GPS + distanza palmare/cane
- freccia direzionale + distanza palmare/cane

È interessante passare dalla modalità RADIO alla modalità GPS quando le coordinate GPS sono disponibili per il palmare ed il cane (segnale sonoro ogni 3 secondi + icona GPS in alto e in basso dello schermo Cfr. Fig 17).

Per passare dalla modalità RADIO alla modalità GPS, è sufficiente premere il tasto .

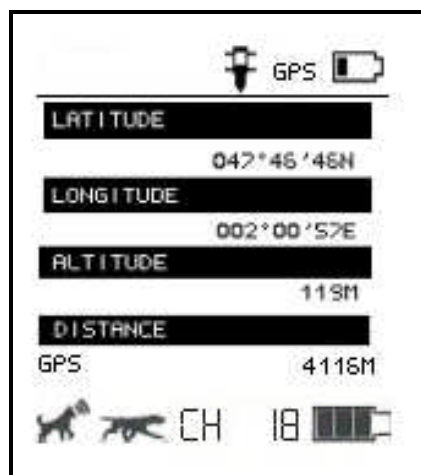
Per passare da una visualizzazione GPS all'altra (coordinate/bussola) è sufficiente premere di nuovo il tasto .

Le coordinate GPS del collare sono trasmesse al palmare tramite il collegamento radio.

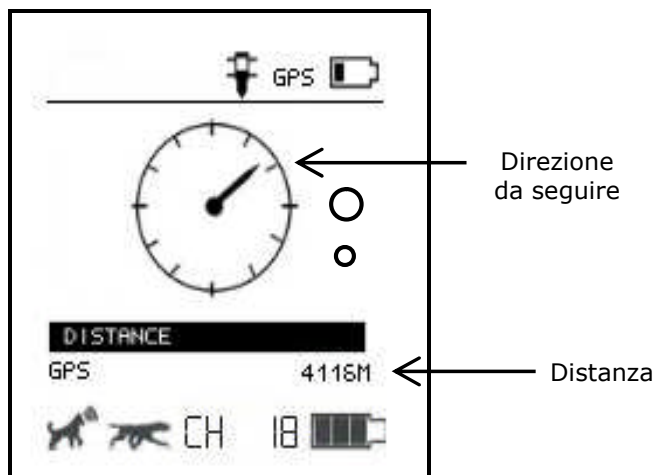
Il palmare ha **imperativamente** bisogno delle coordinate GPS del collare trasmettitore **e** delle coordinate GPS del palmare ricevente per visualizzare una direzione tra il padrone e il cane (l'angolo della freccia direzionale dipende dalla posizione in cui si trova il collaretrasmettitore rispetto alla posizione del palmare ricevente)

Se il palmare e/o il collare perdono il segnale GPS, le ultime coordinate GPS valide e l'ultima distanza padrone/cane valida restano visualizzate, ma **l'assenza dell'icona GPS sullo schermo** del palmare **e l'assenza del segnale sonoro ogni 3 secondi** indicano che si tratta di una vecchia posizione.

**Fig. 18**  
**Modalità GPS**  
**coordinate GPS + distanza padrone/cane**





**Fig. 19**  
**Modalità GPS**  
**freccia direzionale + distanza padrone/cane**



### • Sensore rilevamento abbaio del cane

Il sensore di abbaio permette di sapere se il cane sta abbaiando.



Sia in modalità RADIO che in modalità GPS l'informazione può essere trasmessa:

- **con un segnale visivo:** quando il simbolo  appare nell'angolo inferiore sinistro dello schermo LCD, il cane sta abbaiando.
- **con un segnale sonoro:** il tasto  del palmare permette di attivare o di disattivare il segnale sonoro che indica quando il cane sta abbaiando (cfr. § Uso del palmare). Quando il segnale sonoro è attivato, il palmare emette **3 segnali sonori ravvicinati** quando il cane comincia ad abbaiare.

### • Sensore di movimento

Il sensore di movimento vi permette di sapere se il cane è immobile o in movimento.

Sia in modalità RADIO che in modalità GPS l'informazione può essere trasmessa:

- **con un segnale visivo:** quando il simbolo  appare nell'angolo inferiore sinistro dello schermo LCD, il cane è immobile.
- **con un segnale sonoro:** il tasto  del palmare permette di attivare o di disattivare il segnale sonoro che indica quando il cane si è appena fermato (cfr. § Uso del palmare). Quando il segnale sonoro è attivato, il palmare emette **2 segnali sonori ravvicinati** quando il cane si ferma.

### • Sostituzione della batteria del palmare

Per poter controllare lo stato della batteria, accendere il palmare e osservare il simbolo di usura della batteria situato **nell'angolo superiore destro dello schermo LCD** (cfr. Fig. 3).

Il segnale di usura della batteria del palmare è sempre presente sullo schermo LCD indipendentemente dalla modalità di funzionamento scelta (RADIO o GPS).

Quando il simbolo della batteria è vuoto  rimangono ancora disponibili circa 20 ore di funzionamento.

**Si raccomanda di usare batterie dello stesso modello e della stessa marca di quelle fornite al momento dell'acquisto del prodotto. Batterie di altre marche potrebbero non funzionare correttamente o addirittura non essere compatibili con il prodotto.**

**È possibile procurarsi le batterie adeguate presso CANICOM o presso il proprio rivenditore di fiducia.**

Sostituire la batteria seguendo la procedura indicata al § Sostituzione della batteria del palmare.

## • Sostituzione della batteria del collare

Per poter controllare lo stato della batteria, accendere il collare:

- osservare il led luminoso posto sulla scatola radio del collare:
  - LED verde (fisso o lampeggiante) = batteria in buono stato (carica della batteria sufficiente)
  - LED rosso (fisso o lampeggiante) = batteria quasi scarica (carica della batteria inferiore al 30%)

○

- accendere il palmare, selezionare il canale del collare per il quale si desidera verificare il livello di batteria, poi osservare il simbolo della batteria posta **nell'angolo inferiore destro dello schermo LCD** (cfr. Fig. 3).

Il simbolo di usura della batteria del collare è sempre presente sullo schermo LCD indipendentemente dalla modalità di funzionamento del palmare (RADIO o GPS).

Quando il simbolo della batteria è vuoto  rimangono circa 20 ore di funzionamento.

**Si raccomanda di usare batterie dello stesso modello e della stessa marca di quelle fornite al momento dell'acquisto del prodotto. Batterie di altre marche potrebbero non funzionare correttamente o addirittura non essere compatibili con il prodotto.**

**È possibile procurarsi le batterie adeguate presso CANICOM o presso il proprio rivenditore di fiducia.**

Sostituire la batteria seguendo la procedura indicata o al § Sostituzione della batteria nel collare.

## • Per ottenere le migliori prestazioni

Portata in terreno libero:

- in modalità RADIO: fino a 12 km
- in modalità GPS: fino a 7 km

**NOTA: le distanze possono variare secondo l'ambiente ed il rilievo nel quale si trovano il padrone e il cane**

**Le prestazioni del prodotto saranno ottimali se rispettate le seguenti raccomandazioni:**

- Allungate sempre le quattro antenne per la ricezione radio del palmare. Le antenne dovranno risultare parallele le une rispetto alle altre.
- Tenere il palmare orizzontalmente, afferrando la parte inferiore della scatola. Non posizionare le mani tra le antenne, poiché questo disturba il segnale radio.
- Il segnale radio rischia di essere disturbato in prossimità di oggetti che generano campi magnetici (ad esempio automobili o edifici metallici).
- Tutto ciò che si trova tra il padrone e il proprio cane può degradare la qualità del segnale radio.
- Durante la ricerca del cane è preferibile spostarsi in zone libere o dei punti elevati. Evitare di essere ai piedi di alberi, vegetazione alta, scarpate, ecc.
- Evitare di porsi con ostacoli alle proprie spalle per non rilevare dei fenomeni di rimbalzo.
- Controllare lo stato delle batterie del palmare e del collare trasmettitore prima di usare l'apparecchio e sostituirle quando il livello di carica è basso.
- Le prestazioni delle batterie si degradano con temperature inferiori a 0°C. Si consiglia di mantenere il palmare al caldo (ad esempio in una tasca interna) prima di usarlo.
- Durante la ricerca di un cane, si consiglia di spegnere i collari dei cani recuperati che si trovano in prossimità del palmare, perché potrebbero disturbare il segnale radio e produrre un errore nella visualizzazione delle coordinate GPS.

## • Posizionamento del collare

Per un funzionamento ottimale, il collare trasmettitore deve essere posizionato nel seguente modo:

- il modulo GPS deve trovarsi sulla parte alta del collo del cane, affinché l'antenna GPS che contiene sia ben diretta verso il cielo
- la scatola radio del collare deve trovarsi sotto il collo del cane con le antenne orizzontali sui due lati

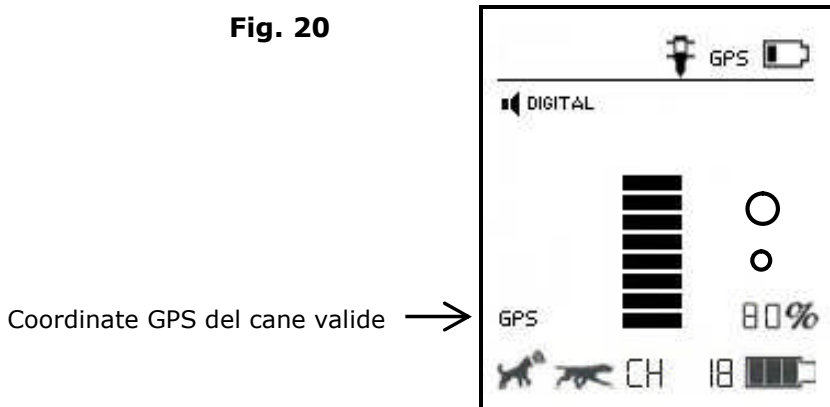
La cinghia deve essere regolata fino a quando possiamo inserire due dita della mano tra la cinghia ed il collo del cane.

## • Procedura di ricerca

**Prima di equipaggiare con i collari i cani, verificare sempre che il canale radio usato sia disponibile seguendo la procedura indicata al § Verifica della disponibilità del canale radio.**


**Dopo aver equipaggiato il cane con il collare e prima di lasciarlo partire, attendere di rilevare una posizione GPS valida del collare (icona GPS in basso allo schermo - Cfr. Fig. 20). L'acquisizione di un 1° punto fisso GPS può richiedere qualche minuto.**

**Fig. 20**



### **Azione n. 1: Ricerca in modalità Radio Analogica**

**La modalità Radio Analogica permette di determinare la direzione in cui si trova il cane.**

- Effettuare una rotazione lenta di 360° per rilevare una pulsazione al secondo del suono emesso dal palmare
- Se il suono è continuo, cambiare posizione per effettuare una nuova ricerca
- Nel momento in cui viene rilevata una pulsazione al secondo, mantenere il palmare (o in un piccolo movimento angolare) e andare in modalità Radio Digitale premendo il tasto  della tastiera.

**Più il cane è lontano, più l'ascolto radio è sensibile e più il bar graph e la percentuale sono bassi.**


Quando il cane si trova ad oltre 5 km è troppo lontano per visualizzare un livello di bar graph e di percentuale. Solo la pulsazione ogni secondo permette di rilevare la direzione in cui si trova il cane.

Quando il cane è a meno di 100 metri, il bar graph sarà al massimo e viene visualizzato un livello di percentuale nettamente superiore al 100%. Significa che il cane è a portata di voce.

### **Azione n. 2: Ricerca in modalità Radio Digitale**

**La modalità Radio Digitale permette di confermare la direzione di ricerca e di favorire la ricezione delle coordinate GPS del cane**

- Spostarsi o girare molto lentamente per ottenere dei segnali sonori brevi (ogni secondo).
- Quando sul bar graph è indicato più del 8%, la probabilità di ricezione delle coordinate GPS è molto forte.

La ricezione delle coordinate GPS è indicata da un segnale sonoro lungo con l'apparizione della scritta "GPS" in basso sullo schermo. Le coordinate GPS sono disponibili in modalità Coordinate GPS premendo il tasto  della tastiera.

Le coordinate GPS della posizione del cane possono essere immesse su un GPS per ricercare l'animale.

### Azione n. 3: Ricerca in modalità GPS

Quando la zona di ricerca è ridotta conviene passare alla modalità Bussola GPS utilizzando la freccia direzionale.

- Spostarsi di qualche decina di metri permette un aggiornamento della freccia direzionale e della distanza padrone-cane.
- È essenziale muoversi sempre in direzione dell'animale.

**Una buona ricezione delle coordinate GPS del collare è indicata da segnali sonori brevi ogni 3 secondi.**

**L'invio delle coordinate GPS del collare verso il palmare avviene ogni 15 secondi.**

**È importante quindi rimanere in movimento, camminando lentamente e sempre in una direzione, per avere l'aggiornamento ogni 15 secondi della freccia direzionale.**

#### • Precauzioni per l'uso

- **La scatola radio e il modulo GPS del collare sono perfettamente ermetici all'immersione.**
- **Il palmare è ermetico all'acqua piovana (ma non all'immersione):** è previsto che possa restare per un breve periodo sotto la pioggia. Appena possibile metterlo comunque al riparo dall'acqua. Se il palmare cade in acqua, rischia di essere danneggiato in maniera irreversibile.
- Per evitare disturbi ai segnali radio che il collare GPS invia al palmare NAVIDOG, si consiglia di togliere al cane qualsiasi altro collare di metallo e non.
- Nel palmare è inserita una calamita, per questo si deve evitare di avvicinare il palmare ad oggetti sensibili ai campi magnetici per non rischiare di danneggiarli in maniera irreversibile.
- Fare attenzione a non riporre l'apparecchio in luoghi umidi o con temperatura elevata.
- In caso di inutilizzo prolungato superiore a tre mesi (esempio fine periodo di caccia), si raccomanda di togliere le batterie sia dal palmare che dal collare.
- Le batterie devono essere cambiate al massimo ogni 2 anni anche se l'apparecchio non è stato utilizzato per lunghi periodi.
- Non lasciare mai le batterie usate nel palmare o nel collare perché potrebbe danneggiare il prodotto.
- Quando si sostituiscono le antenne del collare, fare attenzione a stringere sufficientemente le viti in modo da assicurare una buona tenuta.
- Non lasciare mai il prodotto NAVIDOG alla portata dei bambini. Esso non deve mai essere considerato e trattato come un gioco per i bambini o per gli adulti.

#### • Manutenzione

Non usare mai liquidi volatili come diluente o benzina per pulire l'apparecchio. Utilizzare una soluzione detergente neutra ed un panno morbido.

La cinghia può essere lavata a mano con acqua e sapone.

#### • In caso di malfunzionamento

Prima di attribuire un guasto all'apparecchio, rileggete attentamente questa guida e **assicuratevi che il problema non sia dovuto a una batteria scarica o errori di utilizzo.**

Nel caso in cui il problema persiste, dopo avere effettuato le opportune verifiche, potete inviare il prodotto al Servizio Assistenza clienti CANICOM Srl.

Se è necessario inviare il prodotto al Centro Assistenza CANICOM Srl, documentate con una chiara descrizione il difetto riscontrato. Il Centro Assistenza provvederà alla riparazione e/o sostituzione del prodotto.

**Servizio Assistenza Clienti  
CANICOM Srl  
Via di Sottopoggio, 32 – 55012 GUAMO (LUCCA)  
Tel. +39 0583 462363 – Fax +39 0583 462411  
www.canicomitalia.com – info@canicomitalia.com**



● **Caratteristiche tecniche**

	<b>Terminale ricevente NAVIDOG</b>	<b>Collare trasmettitore (scatola radio + modulo GPS)</b>
Alimentazione	1 batteria al litio 3,6V SAFT LS 17500	1 batteria al litio 3,6V SAFT LS 17500
Autonomia	Circa 150 ore a 20°C	Circa 120 ore a 20°C
Frequenza	433 MHz	433 MHz
Numero di canali	250	
Antenne radio	Flessibili (120 mm)	Flessibili (132 mm – 175 mm)
Antenna GPS	Integrata	Integrata
Portata		In modalità radio: fino a 12 km In modalità GPS: fino a 7 km
Ermeticità	Sotto la pioggia	In immersione
Segnale di usura della batteria	Indicatore sullo schermo LCD	Indicatore sullo schermo LCD del palmare Tramite LED luminoso sul collare
Temperatura d'uso	Tra -10°C e +100°C	Tra -10°C e +100°C
Dimensioni	215 x 90 x 32 mm	Scatola radio: 78x37x38mm Modulo GPS: 35x35x20mm Cinghia regolabile da 30 ÷ 63cm
Peso (con la batteria)	383gr	Scatola radio + modulo GPS: 125gr

● **Garanzia**

Le condizioni specifiche ed i termini di garanzia sono riportati sul certificato CANICOM allegato al prodotto.

● **Condizioni di garanzia**


- La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto inviato in riparazione è corredato di:  
*certificato di garanzia in originale, timbro del rivenditore e data di acquisto, senza alcuna manomissione.*
- La garanzia non copre nessuno dei seguenti punti:
  - la sostituzione delle batterie
  - la sostituzione della cinghia e della guaina in silicone
  - la sostituzione delle antenne del collare e del terminale ricevente
  - La sostituzione dei contenitori del collare e del palmare
  - i rischi di trasporto diretti o indiretti legati all'invio del prodotto al Centro Assistenza CANICOM
  - il danneggiamento del prodotto che deriva da:
    - negligenza, incuria o comunque causato dall'utente
    - uso non conforme alle istruzioni o non previsto
    - riparazioni fatte da personale non autorizzato
    - mancato rispetto delle polarità al momento della sostituzione delle batterie
  - smarrimento o furto del prodotto
- Se il prodotto è riconosciuto difettoso, CANICOM Srl lo riparerà o sostituirà a suo insindacabile giudizio.
- Il produttore NUM'AXES ed il distributore CANICOM Srl non potranno essere ritenuti responsabili di eventuali danni derivati da un cattivo uso o da un guasto del prodotto.
- Il produttore NUM'AXES si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei suoi prodotti al fine di apportare miglioramenti tecnici e/o per adeguarsi a nuove regolamentazioni.
- Le informazioni contenute in questa guida possono essere oggetto di modifiche senza preavviso.
- Foto e disegni non sono contrattuali.

- **Accessori**

È possibile procurarsi gli accessori in qualsiasi momento presso CANICOM Srl o presso il proprio rivenditore di fiducia (antenne, batterie, cinghia, ...).

- **Raccolta e riciclaggio dell'apparecchio**



Il simbolo  posto sul prodotto significa che l'apparecchio non può essere smaltito con l'immondizia casalinga. Deve essere portata in un punto di raccolta appropriata per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio degli scarti elettronici o riportato presso il proprio distributore di fiducia. Adottando questo procedimento, si farà un gesto per l'ambiente, si contribuirà alla preservazione delle risorse naturali e alla protezione della salute dell'uomo.





Distributore per l'Italia ▫ Servizio Assistenza Clienti

CANICOM Srl

Via di Sottopoggio, 32 – 55012 Guamo (LUCCA)

Tel. +39 0583 462363 – Fax +39 0583 462411

[www.canicomitalia.com](http://www.canicomitalia.com) ▫ [info@canicomitalia.com](mailto:info@canicomitalia.com)

